## Rut 1 - Biblia Septuaginta al Español

- 1.Y aconteció, al juzgar Los Jueces, acontecer hambre en la tierra, y fue un varón de Belén de Judá a peregrinar en campo de Moab, él y su mujer y sus dos hijos.
- 2.Y nombre del varón: Elimelec; y nombre de su mujer: Noemí; y nombre de sus dos hijos: Mahalón y Quelión, efrateos de Belén de Judá; y vinieron al campo de Moab, y estuvieron allí.
- 3.Y murió Elimelec, el marido de Noemí, y quedó ella y sus dos hijos.
- 4.Y tomáronse mujeres moabitas; nombre de una: Orfa, y nombre de la segunda: Rut; y habitaron allí como diez años.
- 5.Y murieron también ambos: Mahalón y Quelión; y quedó la mujer de su marido y de sus dos hijos.
- 6.Y levantóse ella misma y sus dos nueras y volvieron de campo de Moab; porque oyeron en el campo de Moab, que había visitado el Señor a su pueblo, dándoles panes.
- 7.Y salió del lugar donde estaba allí, y sus dos nueras con ella; e iban por el camino para volver a la tierra de Judá.
- 8.y dijo Noemí a sus dos nueras: «Id ahora, volved cada una a casa de su madre; haga el Señor con vosotras misericordia; según que habéis hecho con los muertos y conmigo,
- 9.el Señor os dé que halléis reposo cada una en casa de su marido.» Y besólas mucho, y alzaron su voz y lloraron.
- 10.Y dijéronle: «Contigo volvemos a tu pueblo.»
- 11.Y dijo Noemí: «Volvéos ya hijas mías, y ¿a qué vais conmigo? Por ventura ¿todavía tengo hijos en mi vientre, y os serán dados como maridos?
- 12. Volvéos ya, hijas mías, pues que he envejecido; para no ser de varón. Porque dije: «Porque hay en mí un fundamento, de ser yo de varón, y parir hijos(a),
- 13.¿acaso los aguardaréis hasta que crezcan? ¿o por ellos os detendréis a no ser de varón? No, hijas mías, no; que amargada estoy muy mucho sobre vosotras; que ha salido en mí la mano del Señor.»
- 14.Y alzaron su voz, y siguieron llorando; y mucho besó Orfa a su suegra; y volvió a su pueblo; pero Rut acompañóla.
- 15.Y dijo Noemí a Rut: «He aquí se ha vuelto tu connuera a su pueblo y a sus dioses, vuélvete ahora también tú en pos de tu connuera.»
- 16.Mas dijo Rut: «No me ocurra abandonarte o apartarme de en pos de ti; que, tú a don de fueres iré y donde te albergares, me albergaré: tu pueblo, mi pueblo, y tu Dios, mi Dios.
- 17.Y donde murieres, moriré, y allí seré sepultada: esto hágame el Señor y esto sígame haciendo: que la muerte(b) se parará en medio de mí y de ti.»
- 18.Y», viendo Noemí que estaba firme ella en ir con ella, cesó de seguir hablando.
- 19.Y fueron ambas hasta llegar a Belén; y aconteció, viniendo ellas a Belén que resonó toda la ciudad sobre ella, y dijeron: «¿Si ésta es Noemí?»
- 20.Y ella las dijo: «No me llaméis ya Noemí(c) ; llamádme Amarga(d) , pues se ha amargado en mí el Omnipotente sobremanera.
- 21. Yo llena partí, y vacía me ha vuelto el Señor; y ¿a qué me llamáis Noemí, si el Señor me ha humillado y el Omnipotente afligídome?» P 1/2

## Rut 1 - Biblia Septuaginta al Español

22.Y volvió Noemí y Rut, la moabita, la nuera suya, volviendo de campo de Moab; y éstas llegaron a Belén al comienzo de la siega de cebada.

Biblia Version Septuaginta en español Natalio Fernández Marcos y María Victoria Spottorno Díaz © Traductores P 2/2